

The orientation for the 2015 International Exchange Students

2015 年春季学期
国际交流生迎新会



中国政法大学



On March 6, 2015, The orientation for the 2015 International Exchange Students was held by The School of International Studies in Conference Room B106, New Dorm Building. 24 exchange students and 4 teachers from over 16 different countries and regions (Such as Germany, Finland, Denmark, Poland, Sweden, Switzerland, Russia, Turkey, Iceland, Australia, Brazil, Czech Republic, Hong Kong and Singapore etc.) attended the orientation. The Dean of the School of International Studies extended her warm welcome to all the students. The orientation was hosted by Ms Xu, Dan. Professor Zhang, Liying, the Dean of the School of International Studies firstly introduced the historical background and current development about The China University of Political Science and Law (CUPL). Meanwhile, many exchange students had a try to practice calligraphy, which highlighted the orientation. At the end of the meeting, two senior students, Andy and Calle shared their experience and some advice in CUPL with all participants. Finally, the orientation came to a successful close in the great joy of friendship.

3月6日上午九点三十分，国际教育学院举办了2015年春季学期交流生迎新会。来自德国、芬兰、丹麦、波兰、瑞典、瑞士、俄罗斯、土耳其、冰岛、澳大利亚、巴西、捷克、新加坡、香港等国家和地区的23名学生及4名国际教育学院的老师悉数到场。会议由国际教育学院许丹主持。国际教育学院院长张丽英教授首先向全体新生表示热烈欢迎，并预祝同学们顺利完成学业。随后，她概述了中国政法大学的现状和发展，介绍了交流生们在法大可以选择的法律课程、能够参加的各种研讨活动以及可以由交流生主导的各国法律和文化日活动。接着，她的关于北京人文地理和民风民情的展示，引起了学生们的高度热情。期间学生们纷纷踊跃挥毫学习书法，会场顿时其乐融融。许丹老师围绕学生本学期的教务及校园生活等问题发言，为学生们答疑解惑。两名往届交流生，来自荷兰的Andy和来自瑞典的Calle先后发表了自己在法大学习及生活的感受，并为新生们提供了可行建议。师生们进行了积极热情的讨论，本次校际交流生迎新见面会圆满结束。



2015年春季学期小语种班再次火热开班!

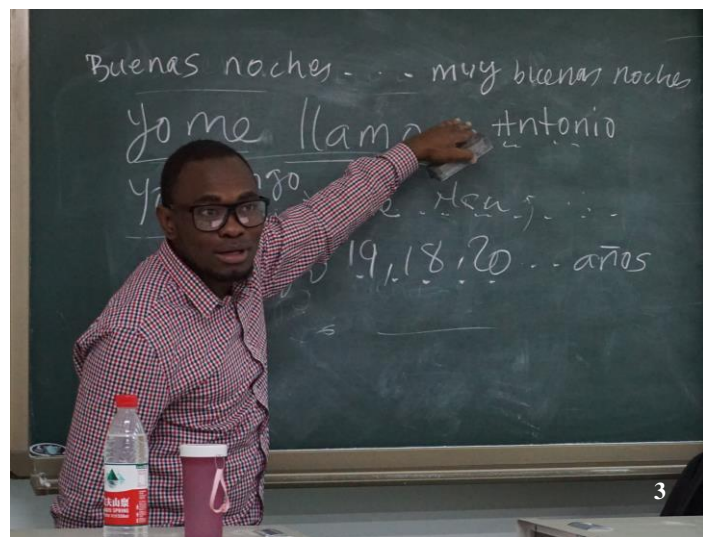
继2014年底小语种班在法大校园掀起外语学习热潮后，2015年春季学期由国际教育学院学生主讲的小语种班又火热开班了!

本学期小语种班共开设7门课程，除韩语（初级和中级）、西班牙语、俄语、蒙古语、泰语和越南语外，还新开设了由我院港澳学生主讲的粤语班，所有课程均受到了好评。目前小语种班共有学员100余名，每位学员在结束规定学时的学习后将获得由教务处和国际教育学院联合颁发的修读证明。



题图：堂堂爆满的韩语班教室。

1. 课间休息也抓紧时间向郑在晃老师（右）请教韩语小问题。
2. 颜值超高的韩语课老师们（后排左至右：金钟和、俞喜朝、金美来）。
3. 来自赤道几内亚的西班牙语老师斯马颇有专业语言教师的范儿。
4. 和斯马老师做西班牙语问候练习。





新开粤语班异常火爆

2014年底开设的小语种班在法大校园掀起外语学习热潮，小老师们均为来法大学生的外国留学生。鉴开留学生中还有相当一部分是港澳台留学生，国际教育学院因此进行了一个调查，看是否有可能开设粤语班，结果发现有很强学习粤语的需求。为此，决定2015年的学期开设粤语班。

2015年新学期开始的粤语班，由澳门留学生刘宇翔担任主讲。该班报名火爆，只能限制人数开班。小老师教的蛮系统的，每周会带学生巩固上周的知识，一遍一遍带着学生发音。对于那些不太好讲清楚的，老师有时候会图文结合，几乎都能把想教给学生的表达清楚。



1. 由澳门学生刘宇翔主讲的首次粤语班异常火爆！
2. 俄语老师谢尼亚（右）也来学粤语。
3. 跟俄罗斯老师谢尼亚学习俄语字母表。
4. 越南语老师黎冰芳和黎山海。
5. 泰语老师王文珍讲解泰语里的人称代词。
6. 跟恩和金老师学习蒙古语。





巴西秘鲁国际教育展

2015年3月，中国政法大学随北京市教委赴巴西、秘鲁参加了国际教育展及北京教育说明会。本次外事公务主题鲜明，主要是在巴西圣保罗举行北京教育展和在秘鲁利马举行北京教育说明会；活动形式多样，除了国际教育展和教育说明会，还拜访了秘鲁国家议会教育委员会、走访了圣保罗、里约热内卢、利马三个城市的多所大学。在本次的国际教育展及北京教育说明会上，很多学生对来中国留学有很大的兴趣，中国政法大学受到了学习法律的学生、律师、公务员的关注，他们积极地进行咨询，了解法大的课程、住宿等相关情况，在此期间我校发放了400份宣传材料，并记录了对来中国政法大学学习感兴趣的咨询人员的联系方式，学校对外招生政策和教育教学成绩都有很好的境外宣传效果。期间，还与秘鲁圣马丁大学草签了合作的意向书。还与有一些学校达成了派法律学习短期班的初步意向。



1. 秘鲁国家议会教育委员会主席丹尼尔·莫拉先生在国家议会热情接见代表团。
2. 代表团走访利马总统学校。了解该实验室的情况。
3. 圣保罗国际教育展上，前来咨询的人员向中国政法大学咨询的中国法教育项目。
4. 秘鲁中国北京教育专场说明会上，中国政法大学吸引了很多前来咨询的学生。



Summary of Law Courses for 2015 Spring semester

In the spring semester 2015, 10 law courses taught in English are offered by the School of International Studies to the international students, especially LL.M students and exchange students, including *Criminal Justice in China*, *Chinese Labor Law*, *Chinese Legal System*, *Foreign Investment Law in China*, *Company Law*, *Chinese Securities Law*, *Private International Law*, *Introduction to Chinese Legal system*, *Environmental Law*, *Intellectual Property Law*. Through these courses, the international students will gain both general picture and details of Chinese law as well as international law.

As many exchange student are interested in business law, CUPL also designs “Chinese Securities Law”. The Chinese securities market is also well-developed in terms of its products and ways to raise capital. The leading banks are all listed companies, and securitization has connected many financial sectors. It follows that the securities law is a key component of financial laws and regulations. The course aims to introduce the regulatory regime of the securities law, and how the laws and regulations are applied by Chinese the courts and regulators.



For this purpose, there will be discussion of the basic concepts of the securities law and unique Chinese legal and cultural backgrounds. Laws and regulations, judicial interpretations and court cases will be discussed. Where appropriate, a comparative law approach will be used to illustrate important points.

Besides, the course “*Foreign Investment Law in China*” provides general knowledge of foreign investment law in China, including its concept, characteristics, historical development and classic theories. It also explains the background for evolution and jurisprudence to attract foreign investment. At the end of the course the students will be able to understand the applicable laws substantially for the foreign investment from different hierarchies of domestic laws in the People’s Republic of China and Make independent research and critical thinking skills on the foreign investment law and possess necessary skills in preparing opinions, providing advice or recommending action in respect of issues of foreign investment law.

In addition to the above courses, the Faculty of International Law provides International law courses every semester, which respectively focus on International Private Law, International Public Law, Environmental Law, Intellectual Property Law, Human Rights Law, Legal Research and Writing , Arbitration Law as well as Air and Space Law.

What’s more, the course “Legal Research and Writing” teaches students more specific skills. The professor gives an overview about the possible sources of law to encourage students to make use of the sources both in Chinese and international law. During the courses, students will also learn how to read and interpret court decisions and apply the WWW as a source of law. Finally the course focus on teaching students how to write an legal essay.

In this semester, 6 optional courses can be selected, including Chinese Society and Culture, Buddhism in China, Chinese Drama Stories, Chinese Tea Culture, Multicultural Psychology as well as China’s Contemporary Politics and Society.





1

本学期的中文课程

中国政法大学国际教育学院开设不同类型和层次的汉语进修课程，为具有不同汉语水平和多样化学习兴趣的外国留学生以及在华外籍人士提供优质的教学服务。我院在籍语言生共有 83 人，生源国有意大利、德国、俄罗斯、法国、菲律宾、巴基斯坦、韩国、几内亚、加纳等 28 个国家。

根据学生汉语水平分为入门班，基础班，初级班和中级班，学生可根据自己的汉语水平进行选择。入门班主要针对零基础的学生们，从拼音比划开始扎实的学习中文。基础班和初级班主要针对有一些汉语基础的留学生们，在专业的对外汉语老师的辅导下，尽快提高中文的听说读写能力。中级班主要针对中文程度较好，有意向用中文学习其他专业学历的留学生们。

本学期开设汉语听力，汉语口语，汉语综合，汉语语法，中国文化，法律汉语，中国太极文化，中国书法等课程。

HSK 考试

2014 年 9 月以来，报考我校学院路校区 HSK 考点的人数一直不断增多，从最初的每次 4 人一直增加到 12 月份的每次 30 人，我校考生通过率约为 98%，不仅为本校留学生和其他高校的留学生参加考试提供了便利条件，也为我校汉语国际教育产生了积极良好的影响。图 1 为 HSK 考试现场，我校有良好的考试设备，及优良的服务，因此，越来越多的汉语生前来参加考试。



2

图 2 为“法律汉语”班的学生们。法律汉语班需要学生们具有中级汉语的水平，参加该班学习的学生都具有较高的汉语水平，他们有的是翻译，有的是法官，有的是检察官。

课程内容涉及目前中国的一些热点问题，如安乐死、著作权、商标权、生命权等内容⁶。

Chinese Society and Culture course

The class Chinese Society and Culture enable students to be intimate with 'Chinese elements' and better understand Chinese legal system in its making, transplanting, transformative updating, and its interpretation and implementation. The main focus of this course is to learn the Chinese legal system through exploring the correlation between the Chinese culture and society and law. Chinese legal system is a crucial part of Chinese society. It is difficult for students to get profound understanding of Chinese legal system without studying social background of China. Hence the course will teach the students the Chinese social background including Chinese economic system, political system, educational system, land system, Chinese population, culture, custom, history and religion. These subjects are strong support to get a general understanding of the Chinese legal system. Besides, the class contains two parts : lectures and experiencing activities. From the second part, students will get to know more about Chinese culture and society via experiencing Chinese calligraphy and other form of Chinese traditional art.



From the second part, students will get to know more about Chinese culture and society via experiencing Chinese calligraphy and other form of Chinese traditional art.



“倾听民意服务民生”主题活动

2014年12月27日上午，我校11名外国留学生代表在国际教育学院杜鹃副院长及老师们的带领下，参加了由北京市公安局出入境管理局举办的“倾听民意服务民生”主题活动。留学生们首先观看了出入境管理局各种关于签证、交通安全、毒品等宣传资料及展板。随后，留学生们就自己在办理签证过程中遇到的相关问题进行了咨询。



有些同学还就旅游签证、签证延期及与签证相关的法律法规问题询问了相关服务人员。出入境警官们耐心细致地一一解答留学生们的提问，让大家收获颇多。此次活动给留学生们提供了一个很好与出入境警官们直接交流的机会。



参加中国国家博物馆参观

2015年1月15日，国际教育学院汉语言学生在任课老师王蓓老师的带领下来到国家博物馆参观。在老师的讲解下学习了中国古代瓷器的种类，和文物特点。并参观了各国特色的展厅，了解不同国家的文化，最后参观了中国国家领导人在外交活动中受赠礼品展，并在“友好往来，历史见证！”展板前合影留念。

此次活动让同学们不仅了解了中国深厚的文化积淀，更对中外友好邦交有了更深的感触。图 1-4 为同学们在中国国家博物馆参观。



图 5 为 2015 年 1 月 14 日，国际教育学院汉语言学生在任课老师罗世琴老师的带领下来到紫竹院参观游玩，初次尝试了中国的滑冰项目，看园林建筑的同时老师们也给他们讲了讲中国传统文化。后带学生去了国图参观，了解藏书的规模。图为两位意大利学生在紫竹院。





参加国情大课堂的烹饪课。

中国政法大学港澳台教育中心 Education Center of Hong Kong, Macau and Taiwan Students, CUPL



认真学生中国烹饪。



Contact Details:

Tel: +86(0)10-58908338
+86(0)10-58908237
+86(0)10-58908240

Email:
cis@cupl.edu.cn

Add:
No.25 , Xitucheng Road,
HaiDian District,
Beijing, 100088, P.R.C